

**DIN EN 16286-1**

ICS 45.060.20

Einsprüche bis 2023-04-03  
Vorgesehen als Ersatz für  
DIN EN 16286-1:2013-06**Entwurf**

**Bahnanwendungen –  
Übergangssysteme zwischen Fahrzeugen –  
Teil 1: Hauptanwendungen;  
Deutsche und Englische Fassung prEN 16286-1:2023**

Railway applications –  
Gangway systems between vehicles –  
Part 1: Main applications;  
German and English version prEN 16286-1:2023

Applications ferroviaire –  
Systèmes d'intercirculation entre véhicules –  
Partie 1: Applications générales;  
Version allemande et anglaise prEN 16286-1:2023

**Anwendungswarnvermerk**

Dieser Norm-Entwurf mit Erscheinungsdatum 2023-02-03 wird der Öffentlichkeit zur Prüfung und Stellungnahme vorgelegt.

Weil die beabsichtigte Norm von der vorliegenden Fassung abweichen kann, ist die Anwendung dieses Entwurfs besonders zu vereinbaren.

Stellungnahmen werden erbeten

- vorzugsweise online im Norm-Entwurfs-Portal von DIN unter [www.din.de/go/entwuerfe](http://www.din.de/go/entwuerfe) bzw. für Norm-Entwürfe der DKE auch im Norm-Entwurfs-Portal der DKE unter [www.entwuerfe.normenbibliothek.de](http://www.entwuerfe.normenbibliothek.de), sofern dort wiedergegeben;
- oder als Datei per E-Mail an [fsf@din.de](mailto:fsf@din.de) möglichst in Form einer Tabelle. Die Vorlage dieser Tabelle kann im Internet unter [www.din.de/go/stellungnahmen-norm-entwuerfe](http://www.din.de/go/stellungnahmen-norm-entwuerfe) oder für Stellungnahmen zu Norm-Entwürfen der DKE unter [www.dke.de/stellungnahme](http://www.dke.de/stellungnahme) abgerufen werden;
- oder in Papierform an den DIN-Normenausschuss Fahrweg und Schienenfahrzeuge (FSF), Rolandstr. 4, 34131 Kassel.

Die Empfänger dieses Norm-Entwurfs werden gebeten, mit ihren Kommentaren jegliche relevanten Patentrechte, die sie kennen, mitzuteilen und unterstützende Dokumentationen zur Verfügung zu stellen.

Gesamtumfang 102 Seiten

DIN-Normenausschuss Fahrweg und Schienenfahrzeuge (FSF)

## **Nationales Vorwort**

Dieses Dokument (prEN 16286-1:2023) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 256 „Eisenbahnwesen“ erarbeitet, dessen Sekretariat von DIN (Deutschland) gehalten wird.

Das zuständige nationale Normungsgremium ist der Unterausschuss NA 087-00-11-01 UA „Übergänge“ im DIN-Normenausschuss Fahrweg und Schienenfahrzeuge (FSF).

Um Zweifelsfälle in der Übersetzung auszuschließen, ist die englische Originalfassung beigelegt. Die Nutzungsbedingungen für den deutschen Text des Norm-Entwurfes gelten gleichermaßen auch für den englischen Text.

Aktuelle Informationen zu diesem Dokument können über die Internetseiten von DIN ([www.din.de](http://www.din.de)) durch eine Suche nach der Dokumentennummer aufgerufen werden.

## **Änderungen**

Gegenüber DIN EN 16286-1:2013-06 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Anwendungsbereich geändert und an den aktuellen Wortlaut von EN 17343 angepasst;
- b) normative Verweisungen aktualisiert;
- c) Begriffe überarbeitet;
- d) 7.3.1 „Äußere Übergangsabmessungen“ überarbeitet;
- e) 7.3.2 „Lichter Raum“ überarbeitet;
- f) 7.3.3 „Lichter Raum für Rollstühle“ überarbeitet;
- g) 7.3.5 „Stufen und Rampen“ überarbeitet;
- h) 7.4 „Relativbewegungen“ überarbeitet;
- i) 7.5.2 „Auf das Fußbodensystem aufgebrachte vertikale Last“ überarbeitet;
- j) 7.5.5 „Aerodynamische Lasten“ überarbeitet;
- k) neuer Unterabschnitt 7.14 „Handläufe“ hinzugefügt;
- l) 9.2 „Bewegungsprüfung“ überarbeitet;
- m) 9.3 „Prüfung mit Rollstuhl und Servierwagen“ überarbeitet;
- n) 9.5 „Wasserdichtheit“ überarbeitet;
- o) neuer Unterabschnitt 9.7 „Dauertest“ hinzugefügt;
- p) neuer Unterabschnitt 10.6 „Reparaturanleitungen“ hinzugefügt;
- q) Anhang A zu „informativ“ geändert;
- r) neuer informativer Anhang C „Prüfparameter und -kriterien für einen Dauertest“ hinzugefügt;

- s) Aktualisierung von Anhang ZA;
- t) redaktionelle Überarbeitung des Dokuments.